

E12 - True Fruit of Evolution

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] Jutis

Destra-sama.

[00:08] Jutis

For the sake of the Great Devil...

[00:18] Jutis

Die.

[00:27] Destra

I've grown tired of this.

[00:30] Destra

Bye-bye.

[00:36] Saria

Don't touch my Seiichi!

[00:50] Destra

Not bad.

[01:13] Saria (Gorilla)

Seiichi!

[01:22] Seiichi

S-Saria...

[01:24] Seiichi

I'm... coming for you...

[01:33] Destra

Saria-kun truly is ugly as a gorilla.

[01:43] Destra

Bye-bye.

[01:57] Seiichi

S-Saria!

[02:21] Saria

S-Seiichi...

SIGN The Fruit of Evolution 2:

SIGN The Fruit of Evolution 2:

SIGN Before I Knew It, My Life Had It Made

SIGN Before I Knew It, My Life Had It Made

SIGN Before I Knew It, My Life Had It Made

SIGN The True Fruit of Evolution

[04:03] Seiichi

Saria...

[04:07] Saria

Don't cry, Seiichi.

[04:12] Saria

I don't regret it.

[04:16] Saria

I enjoyed our time together.

[04:21] Saria

I was truly happy that...

[04:27] Saria

I... I got to be your wife.

[04:45] Seiichi

Saria...

[04:48] Destra

Saria-kun died because of you.

[04:52] Destra

Because you were powerless.

[04:56] Destra

That was my gift to you: ultimate despair.

[04:59] Destra

Now hurry up and awaken.

[05:05] Destra

It's your turn to give me a gift.

[05:19] Destra

Here it comes!

[05:33] Destra

You're almost there, Seiichi-kun.

[05:42] Destra

That's it! Just like that!

[05:46] Destra

I'll use you as fodder for the
revival of the Great Devil!

[06:12] Jutis

It's time...

[06:14] Jutis

for your resurrection!

[06:24] Seiichi

I don't...

[06:27] Seiichi

care what happens anymore.

[06:41] Destra

I see!

[06:43] Destra

You'll become the Great Devil, too!

[06:50] Seiichi

Everything can just go away.

[07:19] Seiichi

This is...

[07:25] Seiichi

My life...

[07:26] Seiichi

in another world.

[07:29] Seiichi

My life where I had it made.

[07:34] Seiichi

My life's... flashing before my eyes?

[07:38] Seiichi

Which means...

[07:41] Seiichi

I'm not long for this world.

[07:48] Seiichi

Still,

[07:51] Seiichi

looking back at it all like this...

[07:54] Seiichi

Ever since I came to this world,

[07:57] Seiichi

everything has gone well for me.

[08:01] Seiichi

I truly was OP.

[08:07] Seiichi

But...

[08:10] Seiichi

After I had that dream...

[08:14] Seiichi

Things went crazy.

[08:16] Destra

That's not right, Seiichi-kun.

[08:19] Seiichi

How is it not right?

[08:22] Destra

Try to remember.

[08:31] Seiichi

My old self?

SIGN Creep

SIGN Fatty

[08:38] Destra

That is your true form, isn't it?

[08:42] Destra

What happened in this world was a lie.

[08:45] Destra

It was fake.

[08:47] (Flashback) Libera

You found a girl you like, right?

[08:52] (Flashback) Destra

Sensei!

[08:59] (Flashback) Destra

Sensei...

[09:01] (Flashback) Destra

Sensei... Sensei...

[09:09] Seiichi

Fake?

[09:11] Destra

You didn't do anything wrong,

[09:13] Destra

and yet you were made to suffer so much.

[09:16] Destra

It was the same for me.

[09:17] Destra

One day, everything was
suddenly taken from me.

[09:24] Destra

Come on. The truth is that you
think the same thing, right?

[09:28] Seiichi

Think what?

[09:29] Destra

That you want to destroy this world
that made you suffer so much!

[09:33] Seiichi

Destroy this world?

[09:37] Destra

I'll destroy this world.

[09:39] Destra

So let's both destroy this world together!

[09:43] Destra

After all, you and I are the same!

[09:47] Seiichi

The same?

[09:48] Destra

Yes, we're the same.

[09:54] Saria

Hey, Seiichi.

[09:56] Seiichi

What is it?

[09:59] Saria

Our love is evolving.

[10:05] Seiichi

No.

[10:06] Destra

Huh?

[10:07] Seiichi

I'm not like you.

[10:10] Seiichi

I can't feel the same way you do.

[10:12] Destra

What was that?

[10:14] Seiichi

This may be weird to say,

[10:16] Seiichi

but it's because I was bullied...

[10:19] Seiichi

because I learned pain...

[10:21] Seiichi

that I wanted to be kind to others.

[10:23] Destra

Huh?

[10:25] Destra

What is this?

[10:27] Kannazuki

Thank you, Seiichi-kun.

[10:29] Aira

Sei-chan, thank you.

[10:34] Seiichi

If I hadn't experienced pain,

[10:37] Seiichi

I'm sure I wouldn't be able
to understand others' pain.

[10:41] Artoria

Thanks, Seiichi.

[10:43] Lulune

Thank you so much, Master.

[10:45] Oliga

Thank you, Onii-chan.

[10:48] Destra

Stop it.

[10:49] Seiichi

Because I knew pain,

[10:51] Lutia

Thank you.

[10:51] Seiichi

I was able to empathize
with everyone that I met.

[10:52] Guscle

Thank you!

[10:53] Eris

Thank you.

[10:55] Ranze

Thank you.

[10:56] Louise

Thank you.

[10:57] Barnabus

Thank you.

[10:58] Beatrice

Thank you.

[10:59] Two

Thank you.

[11:00] Two

Thank you.

[11:02] Airi

Thank you.

[11:03] Kannazuki

Thank you.

[11:04] Lulune

Thank you.

[11:06] Saria (Gorilla)

Thank you.

[11:07] Oliga

Thank you.

[11:08] Artoria

Thank you.

[11:09] Saria

Thank you, Seiichi.

[11:11] Destra

Stop it!

[11:13] Destra

Stop it! Stop it!

[11:20] Destra

Well, what now?

[11:22] Seiichi

Because I knew pain, I...

[11:27] Saria

Thank you, Seiichi.

[11:30] Saria

For making me, a gorilla, your wife.

[11:36] Seiichi

Saria... I...

[11:39] Saria

Your Status isn't your only cheat here!

[11:43] Saria

Your real cheat is your kindness!

[11:46] Seiichi

Saria...

[11:48] Saria

So don't lose!

[11:51] Seiichi

Thank you.

[11:52] Seiichi

I still have a lot to do!

[11:57] Saria

Yeah!

[11:58] Saria

Do your best, Seiichi!

[12:02] Seiichi

Leave it to me!

[12:09] Destra

Wha—

[12:23] Seiichi

I'll teach you...

[12:26] Seiichi

About love!

SIGN True Fruit of Evolution

SIGN Before I Knew It, My Life Had It Made

SIGN True Fruit of Evolution

[12:29] Status

Awakened to love.

[12:31] Status

Now commencing True Evolution.

[12:35] Destra

What the heck is happening now?!

[12:43] Seiichi&SariaSong

I want 1 + I Love You

[12:46] Seiichi&SariaSong

I want you to hold me

[12:51] Seiichi&SariaSong

no matter how I look

[12:54] Seiichi&SariaSong

Is that selfish of me?

[13:15] Seiichi&SariaSong

An "I love you today, as well"

kiss in the morning

[13:17] Seiichi&SariaSong

A "You're cute" kiss in the afternoon

[13:19] Seiichi&SariaSong

A "Let's meet in our dreams"

kiss in the evening

[13:23] Seiichi&SariaSong

Imagining those things

[13:24] Zakia

What is this song?!

[13:26] Song

makes my heart feel like it's bursting

[13:33] Song

*I want to say it, I want to
say it, I want to say it,*

[13:36] Gempel

Evolution LOVE?

[13:37] Song

But will you laugh

[13:40] Song

when you look at me?

[13:44] Guscle

Muscle!

[13:45] Song

(Sparkle sparkle sparkle My Love)

[13:49] Song

But, but, but my dear,

[13:52] Vitor

Muscle!

[13:53] Song

The fact that I love you

[13:56] Song

is as colorful as my body is big

[13:57] Status

True Evolution now complete.

[13:59] Song

and ever evolving

[14:03] Seiichi

Sorry for the wait.

[14:03] Song

See

[14:06] Song

I want 1 + I Love You

[14:09] Destra

Wh-Who are you?

[14:12] Seiichi

True Seiichi.

[14:14] Status

All statuses have become Love.

SIGN Love

[14:17] Seiichi

Love!

[14:18] Destra

What in the hell are you?!

[14:29] Jutis

What?!

[14:37] Seiichi

Come on, Destra.

[14:48] Seiichi

This is our final match.

[14:53] Seiichi

Destra!

[14:55] Seiichi

Come try and take my head
with that scythe of yours!

[14:59] Destra

Don't be ridiculous.

[15:01] Destra

Absolute Death is plenty!

[15:07] Seiichi

Love!

[15:14] Destra

H-How?!

[15:18] Seiichi

Love!

[15:25] Seiichi

Love! Love!

[15:26] Seiichi

Love will win!

[15:31] Destra

Why?!

[15:32] Destra

Why isn't it working?!

[15:33] Status

Absolute Death has been absorbed,

[15:34] Status

*and ultimate skill "Say You Love
Me In This Loveless Age, 2023"*

[15:39] Status

has been acquired.

[15:40] Destra

Cut the crap!

[15:41] Destra

Die, Seiichi!

[15:50] Destra

You and I were supposed to be the same!

[15:53] Destra

You should have tasted the
same despair that I did!

[15:56] Destra

So why...

[15:58] Destra

don't you get it?!

[16:02] Destra

Why are you leaving me alone again?!

[16:06] Destra

I thought the two of us
could understand each other!

[16:11] Destra

So why are you like that?

[16:14] Destra

Why are you so kind?

[16:16] Destra

Why are you so different?

[16:21] Destra

Even I...

[16:23] Destra

Even I wanted to...

[16:25] Seiichi

It's all right.

[16:26] Seiichi

I'm sure you can change.

[16:32] Seiichi

You can be kind to people, too.

[16:35] Seiichi

After all, you and I...

[16:39] Seiichi

are the same, right?

[16:43] Destra

You honestly think

[16:45] Destra

even I can...

[16:49] Seiichi

Yeah, of course you can.

[16:53] Destra

Thank you.

[16:54] Seiichi

I'm so happy you understand!

[16:59] Destra

Thank you, Seiichi-kun.

[17:10] Seiichi

Why?!

[17:12] Seiichi

Hey, don't die!

[17:14] Seiichi

Skill: True Get Better!

[17:21] Seiichi

No! Don't disappear!

[17:24] Destra

Thank you, Seiichi-kun.

[17:27] Seiichi

Don't go!

[17:40] (Flashback) Libera

Destra-kun.

[17:42] Destra

I'm coming to you now, Sensei.

[17:48] Seiichi

Destra!

[17:50] Seiichi

Destra!

[18:12] Seiichi

Destra...

[18:20] Saria

You did really well, Seiichi!

[18:27] Seiichi

S-Saria!

[18:29] Saria

I'm back!

[18:35] Saria

Thank you.

[18:36] Saria

You really are the best husband in the world!

[18:41] Seiichi

Saria...

[18:50] Saria (Gorilla)

I love you!

[19:01] Seiichi

Well, shall we head home to everyone else?

[19:04] Saria

Yeah!

[19:06] Seiichi

H-Hey...

[19:07] Seiichi

S-Stop it!

[19:09] Seiichi

Hey, this is embarrassing.

[19:11] Saria (Gorilla)

Seiichi, you're worn out.

[19:13] Saria (Gorilla)

You should rest from time to time.

[19:15] Seiichi

Okay. You're the best, Saria, even in this form.

[19:19] Saria (Gorilla)

Thank you.

[19:31] Seiichi

I'm back, everyone.

[19:32] Saria

We're back!

[19:33] Artoria

Seiichi! Saria!

[19:36] Lulune

You're both safe!

[19:37] Oliga

Thank goodness! Thank goodness!

[19:42] Seiichi

Sorry for worrying you all.

[19:45] Saria

It was tough, but also fun!

[19:51] Lulune

Master! I was worried about you!

[19:54] Oliga

Please don't leave me behind again.

[19:56] Artoria

From now on, we're always together.

[19:59] Artoria

Got it?

[20:00] Seiichi

Yeah, I promise.

[20:03] Barnabus

Seiichi-kun...

[20:04] Seiichi

Barna-san?

[20:06] Barnabus

What about Destra?

[20:13] Seiichi

I'm sorry.

[20:15] Barnabus

I see.

[20:17] Barnabus

There's no need to apologize.

[20:36] Seiichi

I'll continue to live on...

[20:44] Artoria

That looks good!

[20:45] Saria

That looks good!

[20:47] Saria

Here, Seiichi, open wide.

[20:49] Artoria

Not fair, Saria!

[20:51] Artoria

Me, too!

[20:52] Artoria

Seiichi, open wide!

[20:55] Artoria

Hey!

[20:57] Artoria

You donkey!

[20:57] Lulune

Yum, yum!

[20:59] Artoria

I was offering it to Seiichi!

[21:01] Lulune

Why'd you do that?!

[21:02] Seiichi

...alongside these merry friends.

SIGN No one's asking
who you are?

[23:00] Saria (Gorilla)

Hey, Seiichi.

[23:04] Saria (Gorilla)

Our love will continue to evolve, right?

[23:08] Saria (Gorilla)

From now on, forever.

[23:11] Seiichi

Of course!

[23:19] Seiichi

I'll live on for a long, long time with them!

[23:22] Seiichi

Here in this beloved world!

[23:24] Saria (Gorilla)

I love you!

[23:27] Seiichi

Ow!

Revision #1

Created 2024-04-29 18:34:35 UTC by whimsee

Updated 2024-04-29 18:34:35 UTC by whimsee